



## COOK COUNTY SCHOOL DISTRICT 130

### *District Office*

12300 S. Greenwood Avenue  
Blue Island, IL 60406

Telephone: (708) 385-6800  
Facsimile: (708) 385-8467

---

Querido Padre/Tutor,

Mientras miramos al año escolar que está por venir, esperamos que usted considere ser voluntario para nuestras escuelas del Distrito 130. Hacemos un gran esfuerzo para crear una fundación educativa integral para nuestros estudiantes- una que incluye un compromiso significativo con las familias y comunidades. Estamos extremadamente agradecidos por nuestros voluntarios, quienes proveen apoyo adicional y oportunidades que mejoran el aprendizaje de cada uno de nuestros estudiantes.

Si está interesado en ser voluntario, primero debe contactar al administrador o secretaria de la escuela, quienes podrán explicarle las pólizas y procedimientos del Distrito 130. También ellos le proveerán una *Forma de voluntario y Exención de responsabilidad*, si es necesario. Esta forma es requerida para aquellos que deecen:

- Asistir a programas académicos bajo la supervisión del maestro/a.
- Supervisar o patrocinar actividades no académicas de la escuela.
- Ayudar como acompañante para paseos de la escuela.

Para asegurar el bienestar y seguridad de nuestros estudiantes, el Distrito 130 requiere que todos nuestros prospectos voluntarios completen una sola vez las huellas dactilares basadas en antecedentes penales, la cual es pagado por el Distrito 130. Estos resultados serán revisados por nuestro Departamento de Recursos Humanos quienes notificarán a los individuos quienes hayan sido aprobados para ser voluntarios.

Cada escuela es responsable de proveer comunicación regular sobre los eventos escolares y oportunidades para ser voluntario. Si tiene alguna pregunta sobre el proceso del Distrito 130, por favor de contactar al Director/a de la escuela. También puede contactar a las coordinadoras de padres del Distrito, al 708-385-6800.

Gracias por su interés en ser voluntario con el Distrito 130. Apreciamos su compromiso con nuestros estudiantes, esperamos trabajar con usted durante el año escolar.

Sinceramente,

Colleen M. McKay, Ed.D.  
Superintendente de Escuelas



# COOK COUNTY SCHOOL DISTRICT 130

## ***District Office***

12300 S. Greenwood Avenue  
Blue Island, IL 60406

Telephone: (708) 385-6800

Facsimile: (708) 385-8467

---

## LISTA PARA SER VOLUNTARIO

**¡Gracias por su interés en ser voluntario en nuestras escuelas del Distrito 130! Por favor siga los siguientes pasos de abajo para completar el proceso para ser voluntario.**

1. **Contacta la oficina de la escuela para información y empezar el proceso de voluntario. La secretaria o el principal te proveerán con la *Forma de voluntario y Exención de responsabilidad* si desea:**
  - Asistir a programas académicos bajo la supervisión del maestro/a (voluntario del salón, tutor, etc.).
  - Supervisar o patrocinar actividades no académicas (PTO, clubs, deportes).
  - Ayudar como chaperón/a para paseos de la escuela.
2. **Completar la *Forma de voluntario y Exención de responsabilidad* y entregarla a la secretaria de la escuela.**
3. **El Departamento de recursos Humanos del Distrito 130 ara un chequeo preliminar. Ya que haya pasado el chequeo preliminar, te contactaran para darte instrucciones y completar papeleo para las huellas dactilares basadas en antecedentes penales.**
4. **Ya que haya completado las huellas dactilares basadas en antecedentes penales y haya mandado el recibo a la escuela o al Departamento de Recursos Humanos, localizado en el 12300 S. Greenwood Ave Blue Island, IL 60406**
5. **Una secretaria confidencial del Departamento de Recursos Humanos revisara los resultados de las huellas dactilares basadas en antecedentes penales y se le indicara en su aplicación original que lleno al principio si fue aprobado o no para ser voluntario. La secretaria mantiene una hoja de todos los voluntarios que han sido aprobados, la cual es compartida con Administradores y secretarias de las escuelas.**
6. **Una secretaria de la escuela se contactará con usted una vez los resultados hayan salido limpios. Administradores del edificio son responsables de asignar y programar a los voluntarios durante el año escolar.**

**Gracias nuevamente por tomarse su tiempo para ser voluntario para el beneficio de los estudiantes del Distrito 130.**

**¡Esperamos Trabajar con usted!**



# COOK COUNTY SCHOOL DISTRICT 130

## *District Office*

12300 S. Greenwood Avenue  
Blue Island, IL 60406

Telephone: (708) 385-6800  
Facsimile: (708) 385-8467

---

### PRÉGUNTAS FRECUENTES SOBRE SER VOLUNTARIO

**¿Porque el Distrito 130 requiere que los voluntarios obtengan huellas dactilares basadas en antecedentes penales, que tipo de delitos pueden prohibir a un padre o tutor de ser voluntario?**

Nuestra prioridad es el bienestar y la seguridad de nuestros estudiantes, la razón por la cual es necesario de tomar este paso de monitorear a todo aquel que tenga contacto directo con un niño. La póliza de nuestro consejo 6:250 (Recursos comunitarios voluntarios y las personas) declara que: "La Superintendente debe establecer un procedimiento de seguridad y monitorear el recurso de las personas y voluntarios." De acuerdo con la póliza, una persona que es un "agresor sexual" es clasificado por Sex Offender Registration Act (Ley de registro por agresión sexual), o un "agresor violento contra un joven" es clasificado por Child Murderer and Violent Offender Against Youth Registration Act (Ley de registro por asesino de niños y agresor violento contra jóvenes) que prohíbe a una persona de recursos o voluntario.

Para asegurar el cumplimiento con esta póliza, el Distrito 130 implemento un sistema de seguridad llamado Raptor en todas nuestras escuelas en el año 2015 que permite a los Administradores y secretarías de la escuela buscar electrónicamente a todos nuestros visitantes en la base de datos de los 50 estados de ser un agresor sexual. Además, el Departamento de Recursos Humanos realiza un chequeo preliminar a través de las siguientes agencias: Illinois Sex Offender Database Registry (Registro de base de datos de agresores sexuales en Illinois), Illinois Murderer and Violent Offender Against Youth Registry (Registro de asesino y violento agresor contra jóvenes), Dru SJODIN National Sex Offender Public Website (Dru Sjudin agresor sexual nacional página publica), Illinois Methamphetamine Manufacture Database (Base de datos de fabricación de metanfetamina en Illinois). Aunque estas bases de datos proporcionan una cantidad significativa de información, las huellas dactilares basadas en antecedentes penales proporciona un reporte más completo, la cual nos permite tomar la mejor decisión posible para la seguridad de nuestros estudiantes.

**¿Las huellas dactilares basadas en antecedentes penales afectan mi estatus migratorio?**

El Distrito 130 no requiere que la persona revele su estatus migratorio durante la revisión, registradón o cualquier otro procedimiento. Los resultados de las huellas dactilares solamente serán usados para checar si tiene algún antecedente penal que pueda prohibir de ser voluntario. Los resultados y otros documentos asociados estarán seguros en la oficina de recursos humanos y no serán compartidas con ninguna agencia de fuera.

**¿Cuál es el costo de las huellas dactilares basadas en antecedentes penales?**

No hay ningún costo para los Padres/Tutores. El Distrito 130 cubre todos los gastos asociados con el chequeo.

**¿Qué tipo de información personal necesita la agencia para hacer las huellas dactilares basadas en antecedentes penales?**

La aplicación de la agencia pide la siguiente información: Nombre y Apellido, Dirección, Fecha de Nacimiento, Sexo, Raza, Descripción Física, Lugar de Nacimiento, Información de Contacto, Número de Seguro Social. El solicitante puede negarse a dar su número de seguro social, al negarse al dar su número de seguro social debe tomar en cuenta que los resultados tardaran más en llegar.

**¿La agencia de las huellas dactilares requerirán una identificación con foto?**

Sí, Las identificaciones que se le aceptarán serán: Licencia de conducir, identificación del estado, pasaporte de Estados Unidos, Tarjeta de residencia, Certificado de Naturalización o una Visa de trabajo que sea válida con fecha y sello. La Agencia no aceptara la tarjeta del Consulado o Visas expiradas.



# COOK COUNTY SCHOOL DISTRICT 130

## *District Office*

12300 S. Greenwood Avenue  
Blue Island, IL 60406

Telephone: (708) 385-6800  
Facsimile: (708) 385-8467

---

### **¿Quién recibirá los resultados de las huellas dactilares basadas en antecedentes penales?**

Los resultados son enviados directamente al Distrito 130 al Departamento de Recursos Humanos, los resultados no son compartidos con la agencia. Una secretaria confidencial indicara en la *Forma de Voluntario y Exención de responsabilidad* si él/ellas han sido aprobados para ser voluntario. La única información que se compartirá con los administradores y secretarías de la escuela será si la persona fue aprobada o no. En otros detalles todos los reportes se mantendrán guardados en la oficina de recursos humanos.

### **¿Cuánto tiempo toma para procesar las huellas dactilares?**

Una vez que el solicitante haya hecho sus huellas dactilares los resultados serán enviados al Distrito 130 durante 24 a 48 horas. Si el solicitante decide no proveer su número de Seguro Social puede tomar hasta una semana o más para recibir los resultados.

### **¿Necesito hacer las huellas dactilares cada año?**

No, pero los padres y tutores deberán llenar la *Forma de voluntario y Exención de responsabilidad* cada año, las huellas dactilares serán tomadas solo una vez.

### **¿Puedo usar las huellas dactilares de otra agencia o organización?**

Desafortunadamente no podemos aceptar resultados fuera de nuestra agencia. Voluntarios necesitan usar nuestra agencia usada por el Distrito 130

### **¿Si en el pasado trabajé y fui voluntario en el distrito 130 y ya hice las huellas dactilares, necesito hacerlas nuevamente?**

Si usted previamente ya hizo ese proceso por el Distrito 130, por favor de contactar al Departamento de Recursos Humanos. Si la oficina tiene record que usted ya completo ese proceso no necesitara volver hacerse las huellas dactilares nuevamente.

### **¿Durante el chequeo preliminar (antes de las huellas dactilares), cuales son las agencias con las que revisan?**

El Departamento de Recursos Humanos hace un chequeo preliminar con cuatro agencias, la cual nos provee la siguiente información:

Illinois Sex Offender Database Registry (Registro de base de datos de delincuentes sexuales Illinois): Identifica individuos que han sido convictos de agresión sexual y/o crímenes contra niños

Illinois Murderer and Violent Offender Against Youth Registry (Registro de Asesino y violento agresor contra Jóvenes): Identifica agresores violentos contra jóvenes quienes han sido convictos de un delito o crimen hacia un niño

Dru Sjodin National Sex Offender Public Website (Dru Sjodin agresor sexual nacional página publica): Un Recurso de Seguridad Pública que provee información sobre agresores sexuales a nivel Nacional.

Illinois Methamphetamine Manufacturer Database (Base de datos de fabricación de Metanfetamina en Illinois): Identifica individuos que han participado en fabricación de Metanfetamina desde o después de junio 5,2006

**Si tiene alguna pregunta o duda, por favor de contactar al Principal de su escuela o al Distrito 130 el Departamento de recursos humanos (708) 385-6800  
¡Esperamos trabajar con usted!**

---

*Serving the communities of Alsip, Blue Island, Crestwood, and Robbins*

**DISTRITO ESCOLAR 130 DEL CONDADO DE COOK**  
**FORMA DE VOLUNTARIO & RENUNCIA DE RESPONSABILIDAD**  
**2021 – 2022 Año Escolar**

Los voluntarios deben completar esta forma cada año escolar. Esta forma es necesaria solamente para individuos que serán utilizados para lo siguiente:

1. Funciones no relacionadas con la enseñanza;
2. Para asistir con programas académicos bajo la supervisión inmediata del maestro/a;
3. Como supervisores, acompañantes, o patrocinadores de actividades escolares académicas y no académicas.

**Información Personal:**

Nombre del voluntario/a: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_ Ciudad/Estado: \_\_\_\_\_ C. Postal: \_\_\_\_\_

# de Tel: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

Soy :  Padre/Guardian  Pariente  Miembro comunitario

**Por favor enliste todos los niños que asisten al Distrito 130:**

Nombre: \_\_\_\_\_ Grado: \_\_\_\_\_ Escuela: \_\_\_\_\_  
 Nombre: \_\_\_\_\_ Grado: \_\_\_\_\_ Escuela: \_\_\_\_\_  
 Nombre: \_\_\_\_\_ Grado: \_\_\_\_\_ Escuela: \_\_\_\_\_  
 Nombre: \_\_\_\_\_ Grado: \_\_\_\_\_ Escuela: \_\_\_\_\_

**Favor de checar todas las actividades de voluntario en las que le gustaría participar:**

PTO escolar  Asistir o acompañar en las actividades académicas y no académicas  
 Asistir en la oficina principal  Asistir con los programas académicos  
 Otro: \_\_\_\_\_

¿Habla otro idioma?  Si  No Si es si, que idioma(s)? \_\_\_\_\_

**Disponibilidad:** Por favor enliste el día(s) de la semana y horas que está disponible para ser voluntario/a.

Lunes		Martes		Miércoles		Jueves		Viernes		Sábado/Domingo	
AM	PM	AM	PM	AM	PM	AM	PM	AM	PM	AM	PM

**En qué escuela(s) desearía ser voluntario? (Ponga una palomita a todas las que apliquen)**

- Paul Revere Primary (K-3), 2300 W. 123<sup>rd</sup> Place, Blue Island
- Paul Revere Intermediate (4-5), 12331 S. Gregory, Blue Island
- Veterans Memorial Middle (6-8), 12320 S. Greenwood, Blue Island
- Lincoln (K-3), 2140 W. Broadway, Blue Island
- Whittier (4-5), 13043 S. Maple Avenue, Blue Island
- Kerr Middle (6-8), 12915 S. Maple Avenue, Blue Island
- Nathan Hale Pre-K, 5318 W. 135<sup>th</sup> Street, Crestwood
- Nathan Hale Primary (K-3), 5324 W. 135<sup>th</sup> Street, Crestwood
- Nathan Hale Intermediate (4-5), 5312 W. 135<sup>th</sup> Street, Crestwood
- Nathan Hale Middle (6-8), 5220 W. 135<sup>th</sup> Street, Crestwood
- George Washington (K-5), 12545 Homan, Alsip
- Horace Mann (Pre-K), 2975 W. Broadway, Blue Island

Una vez entregado, va a ser proyectado a través del Registro de base de datos de Delincuentes Sexuales de Illinois, el registro de Asesinos y Delincuentes Violentos contra la juventud de Illinois, el sitio público web Dru Sjodin de

Delincuentes Sexuales Nacionales, y el registro de Condenados de Metanfetamina fabricada de la Policía Estatal de Illinois. Además, se va a requerir que complete un record de historia criminal. Cada vez que sea voluntario en un edificio, la oficina principal va a darle un pase de identificación.

**La solicitud y formas de huellas digitales completadas deben regresarse a:**

Cook County School District 130  
Human Resources Department  
12300 S. Greenwood Avenue  
Blue Island, IL 60406

**Después que haya firmado abajo:**

Usted reconoce que la información proporcionada en este formulario es correcta, y de acuerdo a la selección de voluntarios.

\_\_\_\_\_ Firma del voluntario \_\_\_\_\_ Fecha

**District Office Use Only**

Illinois Sex Offender Database Registry, [www.isp.state.il.us/sor/](http://www.isp.state.il.us/sor/)

Registry checked by: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_ (mandatory)

Illinois Murderer and Violent Offender Against Youth Registry, [www.isp.state.il.us/cmvo/](http://www.isp.state.il.us/cmvo/)

Registry checked by: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_ (mandatory)

Dru Sjodin National Sex Offender Public Website (NSOPW), [www.nsopr.gov](http://www.nsopr.gov)

NSOPW checked by: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_ (mandatory)

Illinois Methamphetamine Manufacturer Database, <http://www.isp.state.il.us/meth/meth.cfm>

Registry checked by: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_ (mandatory)

Returning Volunteer – Background check previously completed

Date that the background check was requested: \_\_\_\_\_

Date that the background check was received and reviewed: \_\_\_\_\_

Check reviewed by (please print): \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Signature of reviewer \_\_\_\_\_ Date

**Approved to Volunteer**

**Not Approved to Volunteer**